

Ntuziaka gi maka Onuogugu ndi mmadu n'afọ 2020

Etu esi aza Onuogugu ndi mmadu na afọ 2020
akwukwo ajuju nchoputa



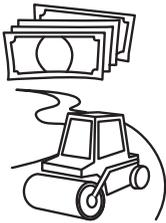
United States®
Census
2020

Nnọọ na Ọnụọgụgụ ndị mmadụ na afọ 2020



Ọnye ọbụla igụ ọny.

Ebumnuche ọnụọgụgụ ndị mmadụ nke a bụ iji guo ọny mmadụ niile dị ndụ na U.S. otu ugboro, naanị otu ugboro, na n'ebe kwesiri ekwesi. Anyị choro nyemaka gi, iji hu na guo ọny onye ọbụla nọ n'obodo gi.



Data Ọnụọgụgụ ndị mmadụ dị mkpa.

Akwukwo Iwu nke U.S. na-achọ ọnụọgụgụ ndị mmadụ kwa afọ 10 ọbụla. Mputara ya ka eji ama oche ole steeti ọbụla nwere na nzuko ndị ome iwu, keputa okè maka ntuli aka distrikt, ma chọputa etu esi agbali ihe kariri \$675 billion nke ego gọmentị etiti nweputara na obodo kwa afọ ọbụla.



Isonye bụ ọrụ dijiri gi dika nwa amaala.

Imejuputa ọnụọgụgụ ndị mmadụ bụ ihe kwesiri ekwesị; ọ bụkwa ụzọ esi esonye na ọchichi onye kwuo uche ya ma si, "mụ igụ ọny!"



Ihe ogwugwa gi abughị nke ọha.

Iwu gọmentị etiti na-ehekwa aziza gi. Aziza gi ga abụ naanị maka iji meputa ọnụọgụgụ ma ulo ọrụ gọmentị ma ọbụ ulo ikpe ọbụla agaghị eji ya wee megide gi.



Jiri ntuziaka a were mejuputa akwukwo ajuju nchoputa maka ọnụọgụgụ ndị mmadụ na afọ 2020.

Akwukwo ajuju nchoputa maka ọnụọgụgụ ndị mmadụ n'afọ 2020 ga-abjaru na igbe nzipu ozi na ọny-uzo ndị mmadụ mba niile.

Tupu ! Malite

1. Chọọ ajuju nchọpụta gi ma meghee ibe akwụkwọ nke mbụ.
2. Jiri ozi di na ntuziaka Igbo ntuziaka nke a iji tinye akara na aziza gi na akwụkwọ ajuju nchọpụta nke Bekee. **EDENYELA AZIZA GI NA NTUZIAKA A.**
3. Tupu i zaa ajuju nke mbụ, guo onu ndi mmadu bi n'ulo a, ulo nwere ebe obibi di iche iche a, maobu ulo mkpanaka a site n'iji ntuziaka ndi a di na okpuru.

Ndi ekwesiri igu onu

Guo onu ndi mmadu bi n'ulo a, ulo nwere ebe obibi di iche iche a, maobu ulo mkpanaka a:

- Guo onu mmadu niile, tinyere nwatakiri, ndi bi ma na-arahu n'ebe a otutu oge.
- O buru na o nweghi onye obula bi ma o bu na-arahu na adreesi a otutu oge, zaa n'Intaneet.

Onuogugu ndi mmadu ahụ ga-agụnyeriri ndi mmadu ndi na-enweghi ebe obibi na adigide:

- O buru na onye na-enweghi ebe obibi na adigide bi ebe a na Epurel 1, 2020, guo onu onye ahụ.

Ngalaba Goomenti maka Onuogugu ndi mmadu na-ahazikwa igu onu n'ulo oru na ebe ndi ozo:

- A guo onu onye obula no n'ulo nlekota ahuike, ulo mkporo, ulo nga, ulo njide, wee diri gaba, na Epurel 1, 2020.
- Wepu ndi mmadu a na akwukwo ajuju nchoputa gi, o burugodi na ha ga-alaghachi ibi n'ebe a ma ha hapu mahadum, ulo nlekota ahuike, ndi agha, ulo mkporo, wee diri gaba. Ma o bughu ya, enwere ike igu onu ugboro abuo.

Guo ajuju na ntuziaka di n'ibe akwukwo na eso. 

Edenyla aziza gi na ntuziaka a.

Dejuputa ajuju ndi di n'ihu akwukwo

EDENYELA AZIZA GI NA NTUZIAKA A

1. How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on April 1, 2020?

Number of people =

Ọnụọgụgụ ndi Mmadu

2. Were there any **additional** people staying here on April 1, 2020 that you **did not include** in Question 1?

Mark all that apply.

- Children, related or unrelated, such as newborn babies, grandchildren, or foster children
- Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
- People staying here temporarily
- No additional people

3. Is this house, apartment, or mobile home — Mark ONE box.

- Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? *Include home equity loans.*
- Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- Rented?
- Occupied without payment of rent?

4. What is your telephone number?

We will only contact you if needed for official Census Bureau business.

Telephone Number

- -

Nọmba ekwentị

Mmadu ole bi maobu na-anọ n'ulo a, ulo nwere ebe obibi di iche iche a, maobu ulo mkpanaka a na Epurel 1, 2020?

E nwere **mgbakwunye** ndi mmadu obula na-anọ ebe a na Epurel 1, 2020 **nke i na-agunyeghi** n'ajuju nke mbu?

Kanye akara na ndi niile dabara.

- Umaka, ndi metutara maobu ndi na-emetutaghi, di ka umu amuru oheru nwatakiri, umu-umu, maobu umaka nke a na-akwu mmadu ugwo izulite
- Ndi ikwu, di ka ndi okenye, umaka, nwa nwanne nna maobu nne, maobu onye ikwu site na alumi na nwunye
- Ndi abughi ikwu, di ka ndi bi n'otu onu ulo, maobu ndi na-eku nwa binyere n'ulo
- Ndi mmadu bi ebe a nwa oge
- Agbakwunyela ndi mmadu

Ihe a abu ulo, ulo nwere ebe obibi di iche iche, maobu ulo mkpanaka —

Kanye akara N'OTU igbe.

- Ngi nwe ka o bu onye no na ezinulo a ji mbinye ego maka ulo maobu ego agbazinyere? Tinyere ego ulo agbazinyere site n'iji ulo ahụ dika ihe nnochianya.
- Ngi nwe ka o bu onye no na ezinulo a nke nweere onwe ya ma dokwaa anya (na-ejighi mbinye ego maka ulo maobu ego agbazinyere)?
- Inara ugwo ulo?
- Biri na akwughi ugwo ulo?

Kedu nomba ekwentị gi?

Anyi ga-akpoturu gi naani ma o buru na o di mkpa maka ihe gbasara Ngalaba Goomenti maka Onugugu ndi mmadu.

Deputa ajuju ndi di n'akaekpe nke ibe akwukwo nke 2

EDENYELA AZIZA GI NA NTUZIAKA A

5. Please provide information for each person living here. If there is someone living here who pays the rent or owns this residence, start by listing him or her as Person 1. If the owner or the person who pays the rent does not live here, start by listing any adult living here as Person 1.

What is Person 1's name? Print name below.

First Name MI

Last Name(s)

Aha mbu (first name) Aha ikpeazu (gasi) (last name[s]) Ndebiri aha etiti (middle initial)

Biko nye ihe omuma banyere onye obula bi n'ebe a. O buru na enwere otu onye bi n'ebe inara ugwo ulo ma o bu nwee ebe obibi nke aka ya, malite site na ideputa ya dika Onye 1. O buru na onye nwe ya maobu onye inara ugwo ulo ebighi n'ebe a, malite site na ideputa okenye obula nke bi n'ebe a dika Onye 1.

Gini bu aha Onye 1?

6. What is Person 1's sex? Mark ONE box.

Male Female

Onye 1, O bu nwoke ka o bu nwanyi? Kanye akara N'OTU igbe.

- Nwoke
- Nwanyi

7. What is Person 1's age and what is Person 1's date of birth? For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.

Age on April 1, 2020 years

Print numbers in boxes. Month Day Year of birth

Afo, n'afu, na Epurel 1, 2020 Onwa Ubochi Afo omumu

Kedu afo Onye 1 ma kedu ubochi omumu nke Onye 1?

Maka nwatakiri na-erubeghi otu afo, edekwala afo ha n'onwa. Dee O dika afo ole o di.

8. Is Person 1 of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

- No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
- Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
- Yes, Puerto Rican
- Yes, Cuban
- Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.

Onye 1 o si na Hispanic, Latino maobu si na Spen were puta?

- Mba, o siteghi na Hispanic, Latino maobu si na Spen were puta
- Ee, Onye Mexico, Onye Mexico nke Amerika, Chicano
- Ee, Onye Puerto Rico
- Ee, Onye Cuba
- Ee, Onye ozu sitere na Hispanic, Latino maobu si na Spen — Biputa, iji maa atu, Onye El Salvador, Onye Dominika, Onye Kolombia, Onye Guatemala, Onye Spaniad, Onye Ecuador, wee diri gaba.

Deputa ajuju ndi di n'akanri nke ibe akwukwo nke 2

EDENYELA AZIZA GI NA NTUZIAKA NKE A

9. What is Person 1's race?
 Mark one or more boxes **AND** print origins.

White – Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc. ☞

Black or African Am. – Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc. ☞

American Indian or Alaska Native – Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc. ☞

<input type="checkbox"/> Chinese	<input type="checkbox"/> Vietnamese	<input type="checkbox"/> Native Hawaiian
<input type="checkbox"/> Filipino	<input type="checkbox"/> Korean	<input type="checkbox"/> Samoan
<input type="checkbox"/> Asian Indian	<input type="checkbox"/> Japanese	<input type="checkbox"/> Chamorro
<input type="checkbox"/> Other Asian – Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc. <small>☞</small>	<input type="checkbox"/> Other Pacific Islander – Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc. <small>☞</small>	

Some other race – Print race or origin. ☞

Kedu agburu Onye 1 si?

Kanye akara na otu ma o bu otutu igbe MA biputa ndi mbu.

- Ocha — Biputa, iji maa atu, Onye Germany, Onye Ireland, Onye Bekee, Onye Italy, Onye Lebanon, Onye Ijipti, wee diri gaba.
- Onye ojii maobu Onye Afrika nke Amerika — Biputa, iji maa atu, Onye Afrika nke Amerika, Onye Jamaika, Onye Haiti, Onye Najirja, Onye Ethiopia, Onye Somali, wee diri gaba.
- Onye Amerika nke India maobu Nwafu Alaska — Biputa aha nke e debanyere ma o bu agburu nke onye, iji maa atu, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Onye Mayan, Onye Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, wee diri gaba.
- Onye China
- Onye Vietnam
- Nwafu Hawai
- Onye Filipino
- Onye Koria
- Onye Samoa
- Onye India nke Asia
- Onye Japan
- Onye Chamorro
- Onye Asia ndi ozu — Biputa, iji maa atu, Onye Pakistan, Onye Kambodia, Onye Hmong, wee diri gaba.
- Pacifik Islander ndi ozu — Biputa, iji maa atu, onye Tonga, Onye Fiji, Onye Marshall Islands, wee diri gaba.
- Ufodu agburu ndi ozu. — Biputa agburu ma o bu ebe o si.

Mejuputa ajuju ndi a maka onye o bula agbakwunyere agbakwunye

A ga-aju onye o bula a gbakwunyere agbakwunye ajuju abuo ndi di n'okpuru

EDENYELA AZIZA GI NA NTUZIAKA A

2. Does this person usually live or stay somewhere else?

Mark all that apply.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> No | <input type="checkbox"/> Yes, with a parent or other relative |
| <input type="checkbox"/> Yes, for college | <input type="checkbox"/> Yes, at a seasonal or second residence |
| <input type="checkbox"/> Yes, for a military assignment | <input type="checkbox"/> Yes, in a jail or prison |
| <input type="checkbox"/> Yes, for a job or business | <input type="checkbox"/> Yes, for another reason |
| <input type="checkbox"/> Yes, in a nursing home | |

Onye nke a o bi ka o nọ n'ebe ozọ?

Kanye akara na ndi niile dabara.

- Mba
- Ee, maka mahadum
- Ee, maka oru ndi agha
- Ee, maka oru maobu azumahia
- Ee, n'ulo nlekota ahuike
- Ee, ya na nne ma o bu nna maobu ndi ikwu ndi ozọ
- Ee, n'ebe obibi nwa oge maobu nke abuo
- Ee, n'ulo mkporo maobu ulo nga
- Ee, maka ihe ozọ merenu

3. How is this person related to Person 1? Mark ONE box.

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Opposite-sex husband/wife/spouse | <input type="checkbox"/> Father or mother |
| <input type="checkbox"/> Opposite-sex unmarried partner | <input type="checkbox"/> Grandchild |
| <input type="checkbox"/> Same-sex husband/wife/spouse | <input type="checkbox"/> Parent-in-law |
| <input type="checkbox"/> Same-sex unmarried partner | <input type="checkbox"/> Son-in-law or daughter-in-law |
| <input type="checkbox"/> Biological son or daughter | <input type="checkbox"/> Other relative |
| <input type="checkbox"/> Adopted son or daughter | <input type="checkbox"/> Roommate or housemate |
| <input type="checkbox"/> Stepson or stepdaughter | <input type="checkbox"/> Foster child |
| <input type="checkbox"/> Brother or sister | <input type="checkbox"/> Other nonrelative |

Kedu ka onye a siri metuta Onye 1?

Kanye akara N'OTU igbe.

- Di okike ozọ/nwunye/di maobu nwunye
- Onye okike ozọ na-alubeghi di maobu nwunye
- Di otu okike/nwunye/di maobu nwunye
- Onye otu okike na-alubeghi di maobu nwunye
- Nwa nwoke maobu nwanyi imuru amu
- Nwa nwoke maobu nwa nwanyi e kuchiri
- Nwa di maobu nwunye nwoke maobu nwanyi
- Nwanne nwoke maobu nwanyi
- Nna ma o bu nne
- Nwa nwa
- Nne na nna di maobu nwunye
- Nwanne di maobu nwunye nwoke maobu nwanyi
- Ndi ozọ bu ikwu na ibe
- Onye mbikota imeulo maobu onye mbikota ulo (roommate or housemate)
- Nwata nke a na-akwu onye ugwo izulite
- Ndi ozọ na abughi ikwu na ibe

Mejuputa ibe akwukwo nke 8 ma o buru na igu onu karja mmadu isii

EDENYELA AZIZA GI NA NTUZIAKA A

The diagram shows a census form for 'Person 7' with various fields and labels in Igbo. The labels are:

- Aha mbu (first name) pointing to the First Name field.
- Ndebiri aha etiti (middle initial) pointing to the MI field.
- Aha ikpeazu (gasi) (last name[s]) pointing to the Last Name(s) field.
- Sex: Male and Female checkboxes.
- Age on April 1, 2020: A field for years.
- Date of Birth: Month, Day, and Year of birth fields.
- Related to Person 1?: Yes and No checkboxes.
- Gị na Onye 1 ometutara? (Ee/Mba): A question with two radio button options.

 The form fields contain the following text:

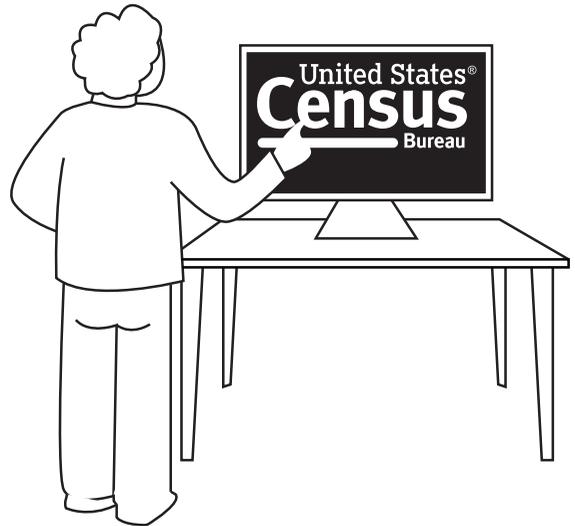
- First Name: Nwoke
- MI: Nwanyj
- Last Name(s): Afo, n'afu, na Epurel 1, 2020
- Age on April 1, 2020: Onwa
- Date of Birth: Ubochi
- Year of birth: Afo Omumu
- Related to Person 1?: Gị na Onye 1 ometutara?
- Options: Ee, Mba

Biko ziga akwukwo ajuru nchoputa nke asusu Bekee n'ime envelopu nziga akwukwo ozi akwuru ugwo ya nke i natara.

Onogugu ndi mmadu na afo 2020 kachasi di mfe.

I maara na i nwere ike izaghachi site n'Intaneet?

O buru na i nwere ike idejuputa onogugu ndi mmadu na afo n'Intaneet 2020, gaa na URL ebiputara na ajuru nchoputa.



Ntuziaka nke ihe onyonyo maka ndejuputa onogugu ndi mmadu na afo 2020 n'Intaneet di na

2020census.gov/languages

D-G (ibo) Igbo